

НЕГАДАННО-НЕЧАЯННО

о выходе в свет Собрания сочинений Анри де Ренье
«Терра» 1992

Издательский дом «Терра» подготовил к печати 7-ми томное собрание сочинений французского писателя и поэта Анри де Ренье. Сегодня немногие знают это имя: девятнадцать маленьких тоненьких книжечек собрания сочинений, выпущенных издательством «Академия» в 20-е годы мизерным тиражом давно стали библиографической редкостью и доступны лишь библиофилам. С тех самых лет де Ренье не переиздавали и томики изрядно потрепались, пройдя через множество рук.

Анри де Ренье был замечательным поэтом Франции, поэтом-завершителем долгих и часто трагически заканчивающихся исканий французской поэзии второй половины XIX века. Удостоенный похвал Маллармэ, он вошел в литературу талантливым классическим лириком. Но как большому поэту ему стало тесно в рамках стиха и он начал писать один за другим рассказы и романы. Де Ренье стал великолепным прозаиком и в этом качестве представлен в семитомнике.

Открывая книгу де Ренье сразу вспоминаешь впечатление от чудесной прозы Михаила Кузмина, воспитанного на романах де Ренье, впечатления-отголосок вольтеровского «Кандида». Переводчик и страстный поклонник де Ренье Михаил Кузмин писал, что «он умеет историческим эпохам придавать жизнь, но зато и современность у него почти всегда подёрнута дымкой отдалённости». Действие большинства романов де Ренье происходит в XVIII веке и это взгляд в молочное зеркало прошлого.

В 1914 году он пишет роман «Героические иллюзии Титто Басси», в котором совсем не слышно грохота орудий Первой мировой. О войне написал Барбюс, о неосуществимости мечтаний на фоне всепоглощающей судьбы написал де Ренье. Его героев — жителей Италии XVIII века — волновали проблемы любви и страсти, но особенностью писателя послужило введение в повести об обречённости влюблённых философских размышлений о природе и человеке. По-пушкински прозрачные романы де Ренье сразу вводят читателя в действие неторопливое, но неумолимо, с быстротой жизни, приводящее к непредсказуемым результатам. Таким роман в XVIII веке быть не мог и, хотя де Ренье считают стилизатором произведений прошлого, его романы современны и своеобразны.

Упоминаний о де Ренье в русской литературе очень много. Статьи Волошина и Кузмина. О влиянии на своё творчество де Ренье с нескрываемым наслаждением заметил Иосиф Бродский: «в литературе важно не только то, что ты рассказываешь, но, как в жизни, — что за чем следует. То есть важно именно чередовать вещи, не давать им затягиваться. Именно этому, думаю, я научился до известной степени у Анри де Ренье».

И действительно в творчестве де Ренье не только нет ничего лишнего, но и таинственным образом в изумительном порядке помещается всё, что он хотел сказать. «Творчество Анри де Ренье с кристально-прозрачной водой <...> ночной души». Так Максимилиан Волошин охарактеризовал де Ренье как поэта и художника, именно поэтому он был так близок Волошину, для которого акварель была наполнена природной силой и красотой.